

## GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER***No. 650/CEO/Exam. Cell/2012-13.**Puducherry, the 11th July 2012.*

## NOTIFICATION

It is hereby notified that the original Matric Mark Certificate, bearing Serial Number MAT 0202484 under Register Number 844128 of April 2004, in respect of G. Gangha, an ex-pupil of St. Joseph of Cluny Girl's Higher Secondary School, Lawspet, is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6, for cancellation, as it is no longer valid.

CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.

## GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER***No. 650/CEO/Exam. Cell/2012-13.**Puducherry, the 11th July 2012.*

## NOTIFICATION

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Number AA 4742349 and 5103902 under Register Number 336119 and 438641 of April 1997 and October 1997, in respect of K. Saktivelu an ex-pupil of Government Higher Secondary School, Thavalakuppam and private candidate, is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue duplicate certificates. If the original certificates are to be found by anybody, they should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6, for cancellation, as they are no longer valid.

CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.

## GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER***No. 650/CEO/Exam. Cell/2012-13.**Puducherry, the 12th July 2012.*

## NOTIFICATION

It is hereby notified that the original Matric Mark Certificate, bearing Register Number 844380 of April 2004 in respect of A. Avinash, an ex-pupil of

St. Patrick Matriculation Higher Secondary School, Saradambal Nagar, is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6, for cancellation, as it is no longer valid.

CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.

## GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER***No. 650/CEO/Exam. Cell/2012-13.**Puducherry, the 12th July 2012.*

## NOTIFICATION

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Number 1421996 under Register Number 469670 of April 2004, in respect of E. Lalitha an ex-pupil of Stellamary Higher Secondary School, Puducherry, is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6, for cancellation, as it is no longer valid.

CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.

## GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER***No. 650/CEO/Exam. Cell/2012-13.**Puducherry, the 12th July 2012.*

## NOTIFICATION

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Number SEC 7000993 under Register Number 581318 of March 2009 in respect of R. Sadish Kumar, an ex-pupil of Sri Sampourna Vidhyalayam, Villianur is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6, for cancellation, as it is no longer valid.

CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

*No. 650/CEO/Exam. Cell/2012-13.*

*Puducherry, the 12th July 2012.*

**NOTIFICATION**

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Numbers 4691162, 146336, and 604494 under Register Numbers 531505, 671243 and 460618 of March 2005, October 2009, July 2008 in respect of M. Shalini an ex-pupil of Government High School, Archivakpet and private respectively is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue duplicate certificates. If the original certificates are to be found by anybody, they should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6, for cancellation, as they are no longer valid.

**CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.**

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

*No. 650/CEO/Exam. Cell/2012-13.*

*Puducherry, the 12th July 2012.*

**NOTIFICATION**

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Number SEC 1445754, under Register Number 473464 of April 2004, in respect of S. Sabarinathan, an ex-pupil of Fatima Higher Secondary School, Puducherry, is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6, for cancellation, as it is no longer valid.

**CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.**

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

*No. 650/CEO/Exam. Cell/2012-13.*

*Puducherry, the 12th July 2012.*

**NOTIFICATION**

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Number 1390520 under Register Number 413574 of March 2001, in respect

of G. Anbarasan, an ex-pupil of Amalorpavam Higher Secondary School is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6, for cancellation, as it is no longer valid.

**CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.**

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

*No.650/CEO/Exam. Cell/2012-13.*

*Puducherry, the 12th July 2012.*

**NOTIFICATION**

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Number SEC 10006179 under Register Number 1077602 of September 2011 in respect of S. Venkatesh, a private candidate, is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6, for cancellation, as it is no longer valid.

**CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.**

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**LOCAL ADMINISTRATION SECRETARIAT**  
*(G.O. Ms. No. 12/LAS/2012/A4, dated 16th July 2012)*

**NOTIFICATION**

In compliance with the directions of the Hon'ble Supreme Court *vide* Order, dated 24-9-2010 in W.P.(C) No. 37 of 2009 and in exercise of the powers conferred by section 22 of the Registration of Births and Deaths Act, 1969 (Central Act No. 18 of 1969), the Lieutenant-Governor, Puducherry is pleased to direct the Director (LAD)-cum-Chief Registrar of Births and Deaths in the Union territory of Puducherry to insert the National Emblem at top centre of the Birth/Death Certificates to be issued in the Union territory of Puducherry as specified in Form-5 and 6 respectively of the Puducherry Registration of Birth and Death Rules, 1999.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**N. GANDHIRAJAN,**  
 Under Secretary to Government.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF CIVIL SUPPLIES AND  
CONSUMER AFFAIRS**

(G. O. Ms. No. 1, dated 17th July 2012)

**NOTIFICATION**

In supersession of the G. O. Ms. No. 25, dated 10-1-2002 of the Joint Secretary to Government (CS&CA), Puducherry and in continuation/partial modification of the G. O. Ms. No. 12, dated 20-11-2011 of the Joint Secretary to Government (CS&CA), Puducherry and in exercise of the powers conferred under Articles 79 and 99 of the Articles of Association of PAPSCO, Puducherry, the Lieutenant-Governor, Puducherry is pleased to reconstitute the Board of Directors of Pondicherry Agro Products, Food and Civil Supplies Corporation Limited, Puducherry as follows with immediate effect:

- (1) Thiru A. Tamilselvane, .. Chairman  
Member of Legislative Assembly, and  
Puducherry. Director
- (2) The Secretary (Civil Supplies .. Vice-  
and Consumer Affairs), Puducherry. Chairman
- (3) The Director (Civil Supplies .. Director  
and Consumer Affairs), Puducherry.
- (4) The Director of Agriculture, .. Director  
Puducherry.
- (5) The Registrar of Cooperative .. Director  
Societies, Puducherry.
- (6) The Managing Director, PASIC, .. Director  
Puducherry.
- (7) The Managing Director, PAPSCO, .. Director  
Puducherry.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**L. MOHAMED MANSOOR,**  
Joint Secretary (CS&CA).

**புதுச்சேரி அரசு**

**இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை**

(அரசு ஆணை பலவகை எண் 75/இசநி/கோ.4/2012,  
நாள் 2012 (வரு) சூலை மீ 20 உ.)

**ஆணை**

புதுச்சேரி மாநிலம், புதுச்சேரி வட்டாரம், முதலியார்பேட்டை, உழுந்தைக்கீர்பாளையம், அருள்மிகு கெங்கைமுத்து மாரியம்மன், ஐயனார் தேவஸ்தானத்தை நிர்வகிக்கும் பொருட்டு இவ்வலுவலக அரசு ஆணை பலவகை எண் 33/இசநி/கோ.4/2007-08, நாள் 18-10-2007-ன் மூலம் நியமிக்கப்பட்ட திருமதி ச. சாந்தி நாகராஜன் (செவிலியர், இந்திராகாந்தி அரசு பொது மருத்துவமனை மற்றும் பட்டமேற்படிப்பு ஆராய்ச்சி மையம், புதுச்சேரி) அவர்களால் சிறப்பு அதிகாரி என்கிற நிலையில் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது.

2. தற்போதைய சிறப்பு அதிகாரி இராஜினாமா செய்துவிட்டபடியாலும், ஆலயத்தை மேலும் செம்மையாக நிர்வகிக்கும் பொருட்டு இவருக்குப் பதிலாக வேறு ஒரு புதிய சிறப்பு அதிகாரியை நியமனம் செய்து நிர்வகிப்பது இன்றியமையாதது என்று அரசால் கருதப்படுகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4 (1)-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, புதுச்சேரி நகராட்சியில் உதவிப் பொறியாளராகப் பணிபுரியும் திரு வெ. மோகன்தாஸ், த/பெ. வெங்கடேசன், அவர்கள், புதுச்சேரி வட்டாரம், முதலியார்பேட்டை, உழுந்தைக்கீர்பாளையம் அருள்மிகு கெங்கைமுத்து மாரியம்மன், ஐயனார் தேவஸ்தானத்திற்கு சம்பளம் பெறாச் சிறப்பு அதிகாரியாக அரசால் இதன் மூலம் நியமனம் செய்யப்படுகிறார்.

4. திரு வெ. மோகன்தாஸ் அவர்கள், மேற்கூறிய தேவஸ்தானத்தின் நிர்வாகத்தை அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள், இதர ஆவணங்களுடன் பதவி விலகும் சிறப்பு அதிகாரியிடமிருந்து பொறுப்பேற்றுக்கொண்டு, அரசுத் துறையில் தான் வகிக்கும் பதவிக்குக் கூடுதலாகவும், 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன் கீழ் உருவாக்கப்பட்டுள்ள விதிகளுக்கு இணங்கவும், தேவஸ்தானத்தின் நிர்வாகத்தைக் கவனித்து வரவேண்டும்.

5. சிறப்பு அதிகாரி நியமனம் ஓர் இடையேற்பாடு என்பதால், திருக்கோயில் தொடர்பான அன்றாடப் பணிகள் மட்டுமே சிறப்பு அதிகாரி கவனித்து வர வேண்டும். அறங்காவலர் வாரியத்தில் எடுக்கப்படக்கூடிய எவ்வித கொள்கை முடிவுகளையும் இந்து சமய நிறுவனங்கள் ஆணையர் அனுமதியின்றி சிறப்பு அதிகாரி மேற்கொள்ளக்கூடாது.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

**ரா. வரதராஜன் (எ) மோகன்தாஸ்,**  
அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 125/AIL/LAB./J/2012, dated 20th July 2012)

**NOTIFICATION**

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Hindustan Unilever Limited, Personal Products Factory, Vadamangalam, Puducherry and its workman Thiru P. Gunasekaran over non-employment in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated vide G.O. Ms. No. 20/91/Lab., dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the

powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry shall submit the award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

## ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by Thiru P. Gunasekaran against the management of M/s. Hindustan Unilever Limited, Personal Products Factory, Vadamangalam, Puducherry over non-employment is justified?

(b) If justified, what relief, the petitioner is entitled to?

(c) To compute the relief, if any, awarded in terms of money, if it can be so computed?

(By order)

**G. SRINIVAS,**  
Joint Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**DIRECTORATE OF SURVEY AND LAND RECORDS**

*No. 5632/DOS/EC-III/Training/2011.*

*Puducherry, the 20th July 2012.*

## NOTIFICATION

In pursuance of the G.O. Rt. No. 28, dated 16-3-2012 and dated 23-3-2012 of the Department of Revenue and Disaster Management (Survey and Settlement), the following Revenue Officials who have undergone the III Batch of Survey and Settlement Training for 36 working days in the Survey Training School of this Directorate with effect from 19-3-2012 to 25-5-2012 with a break from 22-3-2012 to 1-4-2012 and from 14-5-2012 to 16-5-2012 are declared to have come out successful in the concluding tests conducted on 24th and 25th May 2012.

- N.B. :* (1) Out of 14 candidates undergone training in the III batch, only 13 candidates came out successful.  
(2) Sl. No. 14 undergone training in the II batch and attended test in the III batch.  
(3) Request(s) from unsuccessful candidate(s) as to the cause of failure or revaluation of answer papers will not be complied with.

| Sl. No. | Name and designation                           | Name of the office in which working                       |
|---------|--|---|
| (1)     | (2)  | (3)   |
|         | Thiru/Tmt./Kumari                              |   |
| 1       | A. Predeevi, Deputy Tahsildar                  | Office of the Sub-Collector (Revenue-South), Villianur    |
| 2       | J. Raviprakash, Deputy Tahsildar               | Office of the Sub-Collector (Revenue-South), Villianur    |
| 3       | D. Venkataraman, Deputy Tahsildar              | Office of the Deputy Collector (Excise), Puducherry       |
| 4       | L. Gomala, Revenue Inspector                   | Directorate of Survey and Land Records, Puducherry        |
| 5       | K. Kumaravel, Deputy Tahsildar                 | Office of the Deputy Collector (Excise), Puducherry       |
| 6       | D. Suseela, Revenue Inspector                  | Office of the Deputy Collector (Excise), Puducherry.      |
| 7       | P.V. Manikandan Namboothri, Revenue Inspector. | Office of the Sub-Collector (Revenue-South), Villianur    |
| 8       | P.P. Shaiju, Revenue Inspector                 | Office of the Sub-Collector (Revenue-South), Villianur    |
| 9       | V. Sarveswaran, Revenue Inspector              | Office of the Deputy Collector (Revenue-South), Villianur |

| (1) | (2)  | (3)   |
|-----|--|---|
|     | Thiru/Tmt./Kumari                                      |   |
| 10  | K. Ilambirai, Revenue Inspector                        | Directorate of Survey and Land Records, Puducherry      |
| 11  | S. Sadiche Coumare,<br>Village Administrative Officer. | Taluk Office, Villianur                                 |
| 12  | K. Manikandan, Revenue Inspector                       | Office of the Sub-Collector (Revenue-North), Puducherry |
| 13  | I. Abdul Rahim, Revenue Inspector                      | CULAW, Puducherry                                       |
| 14  | D. Rubala, Revenue Inspector                           | Office of the Sub-Collector (Revenue-South), Villianur. |

**M. DINESH,**  
Director of Survey.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**CHIEF SECRETARIAT (EDUCATION)**

(G. O. Ms. No. 68, dated 23rd July 2012)

**NOTIFICATION**

On attaining the age of superannuation Tmt. T. Nirmala, Associate Professor of French, Mahatma Gandhi Government Arts College, Mahe is admitted into retirement with effect from the afternoon of 31-7-2012.

(By order)

**M. GUNASEKARAN,**  
Under Secretary to Government (Education).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

No. 650/CEO/Exam.Cell/2012-13.

*Puducherry, the 23rd July 2012.*

**NOTIFICATION**

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificates, bearing Register Numbers 484559, 357815, 755848 of March 2005, July 2005 and September 2005 in respect of K. Visuvanathan, an ex-pupil of Fatima Higher Secondary School, Puducherry and private respectively is reported to have been lost and beyond the scope of recovery and it is proposed to issue duplicate certificates. If the original certificates are to be found by anybody, they should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as they are no longer valid.

**CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.**

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

No. 650/CEO/Exam.Cell/2012-13.

*Puducherry, the 23rd July 2012.*

**NOTIFICATION**

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Number SEC 3597615, under Register Number 510823 of March 2006, in respect of R. Ganesh, an ex-pupil of Prof. Annoussamy Higher Secondary School, Bahour is reported to have been lost and beyond the scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

**CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.**

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

No. 650/CEO/Exam.Cell/2012-13.

*Puducherry, the 23rd July 2012.*

**NOTIFICATION**

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Number SEC 8151205 under Register Number 597460 of March 2010, in respect of R. Karthick, an ex-pupil of Amala High School, Kalapet is reported to have been lost and beyond the scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

**CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.**

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

*No. 650/CEO/Exam.Cell/2012-13.*

*Puducherry, the 23rd July 2012.*

**NOTIFICATION**

It is hereby notified that the original Matric Mark Certificate, bearing Serial Number MAT 0202192 under Register Number 843836 of April 2004, in respect of S. Shathish Kumar, an ex-pupil of Petit Seminaire Higher Secondary School, Puducherry is reported to have been lost and beyond the scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

**CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.**

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

*No. 650/CEO/Exam.Cell/2012-13.*

*Puducherry, the 23rd July 2012.*

**NOTIFICATION**

It is hereby notified that the original Matric Mark Certificate, bearing Serial Number MAT 0193952 under Register Number 843597 of April 2004, in respect of G. Jeevaraj, an ex-pupil of Petit Seminaire Higher Secondary School, Puducherry is reported to have been lost and beyond the scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

**CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.**

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**LABOUR DEPARTMENT**  
*(G O. Rt. No. 126/AIL/Lab./J/2012, dated 24th July 2012)*

**NOTIFICATION**

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Anglo-French Textiles, Puducherry and Thiru A. Rajendiran over regularisation in the post of Attender with remuneration in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated vide G. O. Ms. No. 20/91/Lab., dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry shall pass the award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

**ANNEXURE**

(a) Whether the dispute raised by Thiru A. Rajendiran against the management of M/s. Anglo-French Textiles, over regularisation in the post of Attender with remuneration is justified ?

(b) If justified, to what relief, the workmen are entitled to?

(c) To compute the relief, if any, awarded in terms of money, if it can be so computed ?

(By order)

**G. SRINIVAS,**  
 Joint Secretary to Government (Labour).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**LABOUR DEPARTMENT**  
*(G O. Rt. No. 127/AIL/Lab./J/2012, dated 24th July 2012)*

**NOTIFICATION**

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Anglo-French Textiles, Puducherry and Thiru V. Anandakrishnan over regularization in the post of Attender with remuneration in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G. O. Ms. No. 20/91/Lab., dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry shall submit the award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

#### ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by Thiru V. Anandakrishnan against the management of M/s. Anglo-French Textiles, over regularization in the post of Attender with remuneration is justified ?

(b) If justified, to what relief, the workman is entitled to?

(c) To compute the relief, if any, awarded in terms of money, if it can be so computed ?

(By order)

**G. SRINIVAS,**  
Joint Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**CHIEF SECRETARIAT**  
**(AGRICULTURE AND FORESTS)**

(G. O. Ms. No. 3/Ag., dated 25th July 2012)

#### NOTIFICATION

Thiru M. Kothandapani, Agricultural Officer, Office of the Additional Director of Agriculture (LUP&QC), Puducherry is admitted into retirement on superannuation with effect from the afternoon of 30-6-2012.

(By order)

**V. MANICKASAMY,**  
Under Secretary to Government  
(Agriculture and Forests).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION**  
**OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR (WOMEN)**  
**FRENCH SECTION**

No. (Exam.)/27(C)Edn./DD/FE/EC/2012.

Puducherry, the 25th July 2012.

#### NOTIFICATION

It is hereby informed that the original Brevet Elementaire Certificate of March 2006 and the Certificate d'Etudes Primaire de Francais Certificate of April 2002 in respect of Mrs. Josephine Marie Antonate, W/o. Mr. Rejithu residing at 16-E, 12th Cross Street, Krishna Nagar, Puducherry, is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue duplicate certificates. If the original certificates are to be found by anybody, they should be sent to the undersigned for cancellation, as they are no longer valid.

**V. MEENAKSHI,**  
Deputy Director (Women Education).  
French Section.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

No. 650/CEO/Exam.Cell/2012-13.

Puducherry, the 26th July 2012.

#### NOTIFICATION

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Number 4733257 under Register Number 330992 of April 1997 in respect of R. Careline, an ex-pupil of Seventh Day Adventist Higher Secondary School, Puducherry is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

**CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.**

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

No. 650/CEO/Exam.Cell/2012-13.

Puducherry, the 26th July 2012.

#### NOTIFICATION

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Number 0592921 under Register Number 479257 of April 2003 in

respect of A. Kanagavalli, an ex-pupil of Government High School, Katterikuppam is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER

No. 650/CEO/Exam.Cell/2012-13.

Puducherry, the 26th July 2012.

NOTIFICATION

It is hereby notified that the original Matric Mark Certificate, bearing Serial Number MAT 0193904 under Register Number 843548 of April 2004 in respect of D. Gerard Marshall Raj, an ex-pupil of Petit Seminaire Higher Secondary School, Puducherry is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER

No. 650/CEO/Exam.Cell/2012-13.

Puducherry, the 26th July 2012.

NOTIFICATION

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Number AA 06309970 under Register Number 367853 of March 1999 in respect of S. Jothi, an ex-pupil of Jeyarani High School, Puducherry is reported to have been lost and beyond scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

[G. O. Ms. No. 70/DPAR-SSII(1), dated 30th July 2012]

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru C. Mohamed Cassim, Superintendent, Local Fund Accounts, Directorate of Accounts and Treasuries, Puducherry shall retire from service with effect from the afternoon of 31-7-2012.

(By order)

GIDDI MRUTHYUNJAYA DURGA RAO,  
Under Secretary to Government (DP&AR).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
CHIEF SECRETARIAT (EDUCATION)

(G. O. Ms. No. 70, dated 30th July 2012)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru M. Chiranjewara Rao, Associate Professor in English, Dr. S. R. K. Government Arts College, Yanam is admitted into retirement with effect from the afternoon of 31-7-2012.

(By order)

M. GUNASEKARAN,  
Under Secretary to Government (Education).

கலைஞர் கருணாநிதி அரசு மேல்நிலைப் பள்ளி

ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு, கலைஞர் கருணாநிதி அரசு மேல்நிலைப் பள்ளிக்குச் சொந்தமான பழைய தமிழ் மற்றும் ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் மற்றும் விடைத்தாள்களை வாங்கும் பொருட்டு ஒரு கிலோவிற்குச் சம்மதித்த விலையைக் குறிப்பிட்டு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன. ஒவ்வொரு இனத்திற்கும் தனித்தனியே விலை விகிதம் இவ்வளவு என ஒப்பந்தப்புள்ளியில் குறிப்பிட வேண்டும்.

ஒரு  
கிலோவிற்கான  
விலை

- |                                 |    |   |
|---------------------------------|----|---|
| (1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள்  | .. | ₹ |
| (2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் | .. | ₹ |
| (3) விடைத்தாள்கள்               | .. | ₹ |